



**Zaterdag 9 januari t/m 7 februari 2021**

Misintenties en berichten voor vermelding in het volgende parochieblad opgeven voor 26 januari

Website: [www.rkkerenstein.nl](http://www.rkkerenstein.nl)

Redactie: [parochies.urmondberg@gmail.com](mailto:parochies.urmondberg@gmail.com)

Parochiekantoor: [h.martinusstein@kpnmail.nl](mailto:h.martinusstein@kpnmail.nl)

## **‘VEEL HEIL EN ZEGEN TOEGEWENSCHT’**

Op een oude, nostalgische nieuwjaarskaart vond ik bovenstaande tekst. Het is nog neergeschreven in de oude spelling van vóór 1934. En de zoete engelachtige afbeelding op de kaart sluit helemaal aan bij de tekst. Toch is de wens die neergeschreven wordt niet helemaal uit de oude doos. Er is niks mis mee om ook in 2021 elkaar heil en zegen toe te wensen. Van ganser harte willen we dat doen bij de jaarwisseling, die we nu enkele dagen achter de rug hebben. Het nieuwe jaar is pas begonnen en we willen de beste wensen aan u overmaken.

Wanneer je iemand ‘heil’ toewenst dan wil je overbrengen dat je hoopt dat degene, aan wie je de wens overbrengt, een goede gezondheid mag genieten in het nieuwe jaar. Gezondheid is een kostbaar iets. Daar zijn we ons zeker van bewust wanneer we denken aan de gevaren van het coronavirus. We zijn er ons van bewust juist op de momenten dat de gezondheid niet meer helemaal goed is. Dan pas beseft je hoe kostbaar gezondheid is. Het is daarom passend iemand heil en een goede gezondheid toe te wensen.



Wanneer je als priester iemand zegent dan wil je heel bewust Gods goedheid kenbaar maken en uitspreken over degene die gezegend wordt. Zegenen wil zeggen dat je al het goede van God wil brengen bij degene die de zegen ontvangt. In die zegen ligt de boodschap van Gods Liefde verankerd.

Maar het is niet alleen aan een priester voorbehouden. Veel ouders en grootouders zegenen hun kinderen en kleinkinderen als ze ‘s avonds slapen gaan. Het geeft een beschermend gevoel als je een kruisje op je voorhoofd getekend krijgt. Het geeft het gevoel dat je de donkere nacht niet angstig hoeft in te gaan. Het geeft je het gevoel dat Gods zegen op je rust.

De komende tijd zullen in onze parochiekerken weer huiszegens klaarliggen om mee te nemen.

Een oud gebruik is het om aan het begin van het nieuwe jaar op de deurpost bij de voordeur van het huis het jaartal – 2021 – en de letters C – M – B aan te brengen.

Christus **M**ansionem **B**enedicat. In vertaling staat er dan: Christus zegene dit huis.

Deze drie letters worden ook in verband gebracht met de drie koningen: Casper, Melchior en Balthasar. Zij komen met de zegen dat God zich laat kennen aan alle mensen.

Ook wordt er een verbinding gemaakt met drie gebeurtenissen waarin Jezus zich openbaart, waarin Hij laat zien wie Hij wil zijn: **C**ana: Jezus openbaart zich op de bruiloft; **M**agi: de openbaring van Jezus aan de drie wijzen uit het Oosten; **B**aptisma: Jezus’ doop door Johannes in de Jordaan.

**CHRISTUS + MANSIONEM + BENEDICAT**

**20C + M + B21**

**CHRISTUS + ZEGENE + DIT + HUIS**

Deze huiszegen gebruiken en een plekje in je huis geven maakt duidelijk dat je beseft dat je het in het leven niet kunt alleen en hoeft te doen. Dat je mag rekenen op Gods zegen, op Zijn hulp en ondersteuning. De huiszegen een plaatsje geven in je huis op een zichtbare plek, helpt je je te realiseren dat God je niet zal vergeten en met Zijn zegen bij je is. Dat het goed met je mag gaan!

*J. P. Janssen, pr. ass.*

---

### **Hoe het Vredeslicht naar onze parochies kwam**

Op zaterdagavond 19 december 2020 werd door een aantal leden en oud-leden van de scouting Urmond het Vredeslicht in Geulle opgehaald. Voorgaande jaren mochten de leden van scouting Stein en Urmond dit licht in Slot Merode in Langerwehe (D) ontvangen en liepen ze in de nachtelijke uren terug naar Stein en Urmond. Helaas was het vanwege Covid-19 dit jaar niet mogelijk. Het licht is door scouting Geulle opgehaald en hebben zij ervoor gezorgd, dat de Urmondse scouts bij hen terecht konden.



Foto: Hen Breuls

Een aantal leden vonden het toch wel zeer belangrijk om het Vredeslicht op een aantal plaatsen in Limburg te gaan ontsteken. Totaal hebben ze ruim 55 kilometer gewandeld. Een van die plekken was de Brunssumerheide, om bij het monument van Nicky Verstappen het vredeslicht te ontsteken, maar ook werd het licht ontstoken in de kapel Maria in de Nood in Stein en op zondagmorgen om 9.30 uur in de kerk van Urmond. Vervolgens is het licht overgebracht naar de kerken van Stein, Nieuwdorp en Berg a/d Maas en zijn de kaarsen daar ontstoken.

Daarom wil ik langs deze weg alle leden en oud-leden, maar ook de mensen achter de schermen, de mensen die hen begeleid hebben en de mensen die hen een hart onder de riem hebben gestoken van harte bedanken.

*Pastoor Schwillens*

---

### **Kerstmis tijdens COVID-19**

Enkele weken geleden hebben wij het hoogfeest van Kerstmis mogen vieren. Aan mij werd de vraag gesteld hoe gaan we dit feest vieren. Vele vrijwilligers zijn in de weer geweest om er toch een plechtigheid van te maken. Daarom wil ik mijn oprechte dank uitspreken aan al die vrijwilligers die dit mogelijk hebben gemaakt. Mijn gedachten gaan uit naar de vrijwilligers, die de kerk of het koperwerk gepoetst hebben, maar ook de mensen die de kerststal opgebouwd hebben of de kosters en de lectoren, die een rol hadden tijdens de liturgische plechtigheden. Aan alle vrijwilligers, niemand uitgezonderd, van harte bedankt voor uw inzet !

*Pastoor Schwillens*

VRIJWILLIGER  
**BEDANKT!**  
JIJ MAAKT HET VERSCHIL





Vaak is het zo in de geschiedenis dat de verhalen over het leven van heiligen van mond tot mond werden overgeleverd. Zeker in een tijd dat veel mensen niet lezen en schrijven konden, was dat de enige manier om op de hoogte te komen van het leven van belangrijke personen. Omdat zij zo bijzonder waren, werden de verhalen over hen verteld.

Over het leven van de heilige Gerlachus werd niet alleen verteld, maar ook al vroeg de geschiedenis opgeschreven. Ongeveer zestig jaar na zijn dood, verschijnt het geschrift: *Vita Beati Gerlaci Eremitae* ( De levensbeschrijving van de heilige Gerlachus, Eremiet.)

Het is heel bijzonder dat zo kort na zijn dood deze geschiedenis al geschreven werd. Gerlachus was van adellijke afkomst. Hij leefde als een ridder en het 'goede leven' ging aan hem niet voorbij. Je mag rustig zeggen dat hij van alle geneugten volop genoot.

Er komt een grote ommekeer in zijn leven als Gerlachus zijn vrouw verliest. Zij is ongeneeslijk ziek geworden en sterft. Dat raakte Gerlachus hard, omdat hij zielsveel van haar hield.

Zijn levensweg maakt een ommekeer.

Hij gaat op weg naar Rome en Jeruzalem, als pelgrim. En na zijn terugkeer laat hij alles wat hij bezit en alle luxe achter zich. Een holle boom wordt zijn nieuwe onderkomen.

Als kluizenaar draagt hij ook de kleding, die daar in zijn ogen bij hoort: een grof geweven hemd. Hij slaapt vanaf zijn ommekeer op de grond. Zijn leven wordt een leven van gebed en boete. Dagelijks maakt hij vanuit Houthem een pelgrimstocht naar het graf van Sint Servaas in Maastricht en op zaterdag gaat hij naar de Dom van Aken ter ere van Onze Lieve Vrouw. Op zaterdag voert zijn weg dan langs de abdij Rolduc, waar hij gaat biechten.

Zijn leven werd inspirerend voor anderen en vaak kwamen mensen bij hem om raad vragen. Zij hadden alle vertrouwen in hem. Dat blijkt ook uit de vele edelen, die bij hem hun zorgen kwamen delen. Het verhaal wil, dat zelfs de beroemde Hildegard van Bingen hem het kranse stuurde dat zij zelf gedragen had toen zij als zuster haar klooster professie deed.

In 1165 of 1166 overleed Gerlachus, nog geen vijftig jaar oud.

Na zijn dood komen veel pelgrims naar zijn graf. Een wonderlijke genezing van een zieke werd de aanleiding dat men na een pelgrimage zand uit het graf van Gerlachus mee naar huis nam. Nu nog heeft men de mogelijkheid om zand mee te nemen na een bezoek aan het graf van de heilige. Het zand werd in de stallen uitgestrooid ter voorkoming van ziekten onder het vee.

Al gauw na zijn dood werd er een klooster gebouwd en in de loop der tijd uitgebouwd. Zusters, die leefden naar de regel van de heilige Norbertus van Gennep, vonden er hun thuis. De kloosterkerk en een van de vleugels van het klooster zijn nu nog in gebruik. De kloosterkerk werd de parochiekerk van Houthem.

De overgebleven vleugel maakt nu deel uit van een hotelcomplex: Chateau Sint Gerlach.



**Kerk van Houthem-St. Gerlach**



**Het graf van St. Gerlach**

Toen er plannen waren om met hulp van de Universiteit van Maastricht met nieuwe technieken te proberen het gezicht van de heilige te reconstrueren, kwam er bijzondere financiële hulp voor dat project. The Rolling Stones – logerend in hotel Chateau Sint Gerlach – bezochten ook de kerk en werden enthousiast voor dit project. Ze zegden

hun financiële medewerking toe en kwamen die belofte ook daadwerkelijk na. Sinds januari 2015 is het resultaat in de kerk van Houthem – St. Gerlach te zien.

Ook in onze eigen Sint Michaëlkerk in Berg aan de Maas is een beeld van de heilige te vinden.

*J.P. Janssen, pr.ass.*

---

*Je moet het maar weten*

### **Waarom Maria-Lichtmis eigenlijk geen Mariafeest is**



Maria-Lichtmis heet het feest dat de Kerk op 2 februari viert. De naam is een beetje verwarrend, want het is eigenlijk geen Mariafeest. Het pasgeboren kerstkind is de echte hoofdpersoon. Maria-Lichtmis wordt gevierd op de 40<sup>e</sup> dag na Kerstmis. Volgens de joodse traditie was dat het moment om een eerstgeboren zoon voor God te brengen in de tempel. De officiële naam van het feest luidt ook ‘Opdracht van de Heer’.

Waarom dan die verwarring met Maria? Dat heeft te maken met een andere traditie op dezelfde dag. Volgens dezelfde joodse wet was het gebruik dat een vrouw 40 dagen na de bevalling van een zoon naar tempel ging voor een reinigingsritueel. Het woord reiniging klinkt in moderne oren misschien wat vreemd, maar betekende dat een vrouw na een bevalling een rustperiode van 40 dagen werd gegund. Eigenlijk heel modern dus. Maria-Lichtmis is de afsluiting van dat ‘zwangerschapsverlof’ van Maria.

Daarom was deze dag in het verleden ook de officiële afsluiting van de kersttijd. Dat verklaart tevens waar de naam Lichtmis vandaan komt. Als Jozef en Maria op de 40<sup>e</sup> dag met hun pasgeboren zoon naar de tempel gaan, ontmoeten ze daar de oude Simeon, die in het kind de Messias herkent en hem “een Licht” noemt “dat voor de heidenen straalt” (*Lucas 2, 32*). Daaruit ontstond in de eerste eeuwen de traditie om op deze dag een lichtprocessie te houden.

In de Middeleeuwen kwam daar het gebruik bij om met Maria-Lichtmis ook kaarsen te zegenen, die dan weer een dag later gebruikt kunnen worden voor de Blasiuszegen van 3 februari.

In het weekend van 30 en 31 januari wordt aansluitend aan de H. Mis in iedere kerk de Blasiuszegen toegediend.



## Pastoraal team

-Pastoor Schwillens, Heisteeg 66, 6171 NL, Stein tel: 046-4331328

of in noodgeval: 06-10901080

-Pastoor Janssen, Eburonenstraat 14, 6171 BG Stein tel: 046-4331200

---

## Opgeven misintenties

### H. Michaël, Berg a/d Maas

Misintenties kunt u opgeven bij: Margriet Simons-Deuss Achter de Hegge 10, Berg a/ d Maas, tel:046-4234568 of via mail: simonsmargriet@gmail.com U kunt het geldbedrag overmaken op onderstaand rekeningnummer: **H. Michaël, Berg a/d Maas** rek.nr. NL90 RABO 0105 9002 22. U kunt ook gebruik maken van het formulier met envelop, dat u achter in de kerk vindt. Hier kunt U uw misintentie noteren en het verschuldigde bedrag bijvoegen. Deze envelop kunt U afgeven in de sacristie (voor of na elke H.Mis) of op de collecteschaal leggen

### HH. Martinus en Antonius, Urmond

Misintenties kunt u opgeven bij de medewerkers van het parochiekantoor Stein. Dit is op maandag, woensdag en vrijdag geopend van 9.00- 11.00 uur. Het telefoonnummer is: 046-4331674 of email: h.martinusstein@kpnmail.nl. Het geldbedrag kunt u overmaken op onderstaand rekeningnummer: **H. Martinus en St. Antonius, Urmond** rek.nr.NL35 RABO 0149 2000 72

---

## Ziekencommunie

Deze wordt thuisgebracht op de 1<sup>ste</sup> vrijdag van de maand. Wie hiervoor in aanmerking wil komen kan contact opnemen met pastoor Schwillens (tel. 4331328)

---

## H. Doopsel

Voor het aanmelden van het H. Doopsel van uw kind is mogelijk tijdens kantooruren van het parochiekantoor op maandag, woensdag en vrijdag van 9.00- 11.00 uur. Telefoonnummer: 046-4331674 of via de email: h.martinusstein@kpnmail.nl

---

## Heilige pater Karel wordt 200 jaar

De heilige Pater Karel Houben wordt 200 jaar. Dat wil zeggen: tegen het einde van dit jaar (op 11 december 2021) is het precies 200 jaar geleden dat hij in de watermolen in Munstergeleen werd geboren. Op z'n 24<sup>e</sup> trad hij in bij de paters passionisten, die hem naar Ierland stuurden.

Daar verwierf 'father Charles' grote bekendheid als de 'pater met de zegenende handen.' Op 5 januari 1893 overleed hij in Dublin. Die datum geldt als zijn feestdag op de kerkelijke kalender. Zijn geboortehuis in Munstergeleen is nu een kapel en een bedevaartsoord. Dagelijks komen er pelgrims om de voorspraak in te roepen van de heilige pater, die twee eeuwen geleden in die molen aan de Geleenbeek werd geboren.

Het Huis voor de Pelgrim in Maastricht biedt dit jaar van 6 tot en met 11 juni (als de coronamaatregelen het toelaten) een bedevaart naar Ierland aan, waarbij onder andere het graf van Pater Karel in Dublin wordt bezocht. Tegelijkertijd wordt een rondreis langs bijzondere plekken in Ierland gemaakt.



Meer informatie over deze bedevaart is te vinden op: [www.huisvoordepelgrim.nl](http://www.huisvoordepelgrim.nl)

Meer informatie over pater Karel is te vinden op: [www.paterkareelkapel.nl](http://www.paterkareelkapel.nl)

---

**Wij gedenken onze dierbare overledenen:**

Paul Hendrix, Burg. Strijkersstraat 16, Urmond,  
96 jaar  
Annie Huisman-Janssen, Urmonderhof 1, Urmond,  
90 jaar



*Opdat zij mogen rusten in Gods vrede. Amen.*

**ZATERDAG 9 JANUARI:**

**18.00 u. H. Michaëlkerk Berg aan de Maas.**

**ZONDAG 10 JANUARI:**

**09.30 en 11.00 uur H. Martinuskerk Urmond**

*Lector: Hilda Meulenbergh*

Overleden ouders Kitzen-Peeters en dochter Leentje

**DINSDAG 12 JANUARI:**

**19.00 u H. Martinuskerk Urmond**

Ter ere van St. Antonius.

**VRIJDAG 15 JANUARI:**

**18.30 u H. Michaëlkerk Berg aan de Maas.**

**ZATERDAG 16 JANUARI:**

**18.00 u. H. Michaëlkerk Berg aan de Maas.**

Jrd. Ouders Meersman-Muris en t.i.v. zoon Piet en dochter Mia;

Ouders Vaessen- Scheeren en t.i.v. dochter Leny en zoon Math;

**ZONDAG 17 JANUARI:**

**09.30 en 11.00 uur H. Martinuskerk Urmond**

*Lector: Millian Uittenhout*

Zwd Paul Hendrix

**DINSDAG 19 JANUARI:**

**19.00 u H. Martinuskerk Urmond**

Ter ere van St. Antonius.

**VRIJDAG 22 JANUARI:**

**18.30 u H. Michaëlkerk Berg aan de Maas.**

**ZATERDAG 23 JANUARI:**

**18.00 u. H. Michaëlkerk Berg aan de Maas.**

Jrd. Christien Suntinger-Janssen (Stichting);

Jrd. No Janssen (Stichting);

**ZONDAG 24 JANUARI:**

**09.30 en 11.00 uur H. Martinuskerk Urmond**

*Lector: Ria Verhoeve*

**DINSDAG 26 JANUARI:**

**19.00 u H. Martinuskerk Urmond**

Ter ere van St. Antonius.

**VRIJDAG 29 JANUARI:**

**18.30 u H. Michaëlkerk Berg aan de Maas**

**ZATERDAG 30 JANUARI**

**18.00 u. H. Michaëlkerk Berg aan de Maas.**

Jrd. Pastoor Bosch (Stichting);

Ouders Harie Scheeren en Ida van Mulken;

**ZONDAG 31 JANUARI:**

**09.30 en 11.00 uur H. Martinuskerk Urmond**

*Lector: Marie-Jose Penders*

Jrd voor Jo Swillens en t.i.v. zoon Jos

**DINSDAG 2 FEBRUARI:**

**19.00 u H. Martinuskerk Urmond**

Ter ere van St. Antonius.

**VRIJDAG 5 FEBRUARI:**

**18.30 u H. Michaëlkerk Berg aan de Maas.**

**ZATERDAG 6 FEBRUARI:**

**18.00 u. H. Michaëlkerk Berg aan de Maas.**

**ZONDAG 7 FEBRUARI:**

**09.30 en 11.00 uur H. Martinuskerk Urmond**

*Lector: Ria Verhoeve*

1ste jrd Piet Vaasen

**wensauto  
stein (berg)**

 (06) 28 44 76 14

**Mia Driessen**  
MAKELAARDIJ

Verkoop | Verhuur | Beheer

Grachtstraat 5 6129 AW Nattenhoven Urmond  
046 20 48 351 | [www.miadriessen.nl](http://www.miadriessen.nl)



Schoonheidssalon  
**Brigitta Heutmekers**

Hendrikstraat 19  
6129 AK Berg a/d Maas

046-4337274

Huidverzorging voor hem en haar

  
**Crijns** boerderijwinkel  
Bergerweg 108 6167 RH Grachteide  
046 - 4331208

### BRONZEN BEELDEN

voor  
Particulier  
&  
Bedrijf  
ook in opdracht

**Frans van Straaten  
&  
Babke Moelee**

Obbichterstraat 23  
Berg aan de Maas



**HAIRLOOK  
ANNET**

HAARMODE  
VOOR HEM, HAAR EN DE KIDS

Nattenhoverkoestraat 9  
6129 LH Nattenhoven  
Tel: 046 - 433 50 10

Tijdschrift voor natuur, milieu en heem in Limburg

**DE NATUURGIDS**  
STEIN

Een abonnement kost € 19,00 per jaar.

U ontvangt 8 nummers in kleur en thuisbezorgd!

Aanmelden bij de abonnementen-administratie:

**Email: [jan.natuurgids@gmail.com](mailto:jan.natuurgids@gmail.com)**

Website: [www.denatuurgids.nl](http://www.denatuurgids.nl)

### Technisch Service Bedrijf Meex.

Gas, Water, Centrale Verwarming, Complete Badkamer Bouw, Sanitair en Airconditioning Telefoon nr 06 - 3303 3518.

[Tsb.meex@hotmail.com](mailto:Tsb.meex@hotmail.com)

Erwin Meex.



## JB Klusservice

Jos Biesmans

Raadhuisstraat 97  
6129 CC Berg a/d Maas  
Tel. 046 4338269  
Mob. 06 13901103  
[jos.biesmans@ziggo.nl](mailto:jos.biesmans@ziggo.nl)  
[www.jbklusservice.nl](http://www.jbklusservice.nl)

### KEUKENRENOVATIE:

Uw keuken weer als nieuw!



- ♦ Wij geven persoonlijk en deskundig advies bij u thuis
- ♦ U krijgt 5 jaar volledige garantie
- ♦ Wij renoveren alle merken keukens
- ♦ Inbouwapparatuur van o.a. ATAG • BOSCH • SIEMENS • MIELE
- ♦ Verkoop van nieuwe keukens
- ♦ Diverse werkbladen, fronten en apparatuur

Ron Bours  
046 850 21 36  
06 506 289 51

**TOP-MAAT** **KEUKENS**  
*Renovatie met oog voor detail*

Bel ons voor een offerte bij u thuis

SINCE 1921 COMMITMENT TO THE MOVE!

## M EULENBERG

TRANSPORT  
WAREHOUSING

Paalweg 11 - 6129 EZ Urmond - tel.: '31 (0)46 426 80 80 - Fax: '31 (0)46 433 73 25  
[www.meulenberg.com](http://www.meulenberg.com)

## HACKEN BOUWSERVICE

Berg a/d Maas 06 -21 97 42 09  
[hacken.bouwservice@ziggo.nl](mailto:hacken.bouwservice@ziggo.nl)

Erwin Hacken



Renovatie & onderhoud  
Kozijnwerk & dakkapellen  
Schuifpuien & poorten  
Interieurwerk & trappen  
Wanden & plafonds



Inbraakpreventie  
Meubels op maat  
Overkappingen  
Glasreparatie  
Alle overige montage & timmerwerken

